

FISAE Newsletter

565

03.06.2026

Liebe Exlibrisfreunde

In diesem FISAE Newsletter wird eine sehr umfangreiche Publikation aus Polen vorgestellt, die für viele Exlibrissammler bestimmt von Interesse ist, weil sie von einer Universität herausgegeben ist auf Grundlage einer umfangreichen Sammlung. Die Auflage beträgt nur 300 Exemplare und ist nicht im Handel erhältlich, daher bringt dieser FISAE Newsletter eine größere Auswahl an Exlibris.

Dear Ex Libris Enthusiasts

This FISAE newsletter presents a very comprehensive publication from Poland, which will certainly be of interest to many ex libris collectors, as it was published by a university based on an extensive collection. The edition is limited to only 300 copies and is not available commercially; therefore, this FISAE newsletter offers a wider selection of ex libris.

Chers passionnés d'ex-libris,

Ce bulletin de la FISAE présente une publication polonaise très complète qui intéressera certainement de nombreux collectionneurs d'ex-libris, puisqu'elle a été réalisée par une université à partir d'une importante collection. Tirée à seulement 300 exemplaires, cette édition n'est pas disponible dans le commerce ; ce bulletin de la FISAE offre donc un aperçu plus large de cette sélection.

Cari appassionati di ex libris,

Questa newsletter di FISAE presenta una pubblicazione molto completa proveniente dalla Polonia, che sarà certamente di interesse per molti collezionisti di ex libris, in quanto è stata pubblicata da un'università sulla base di una vasta collezione. L'edizione è limitata a sole 300 copie e non è disponibile in commercio; pertanto, questa newsletter di FISAE offre una selezione più ampia di ex libris.

Estimados aficionados a los ex libris:

Este boletín de FISAE presenta una publicación muy completa procedente de Polonia, que sin duda será de interés para muchos coleccionistas de ex libris, ya que fue publicada por una universidad con una extensa colección. La edición está limitada a solo 300 ejemplares y no está disponible comercialmente; por lo tanto, este boletín de FISAE ofrece una selección más amplia de ex libris.

Drodzy Miłośnicy Exlibrisu

Niniejszy newsletter FISAE prezentuje bardzo obszerną publikację z Polski, która z pewnością zainteresuje wielu kolekcjonerów ekslibrisów, ponieważ została wydana przez uniwersytet w oparciu o obszerną kolekcję. Nakład jest limitowany do zaledwie 300 egzemplarzy i nie jest dostępny w sprzedaży, dlatego niniejszy newsletter FISAE oferuje szerszy wybór ekslibrisów.

Шановні шанувальники екслібрису!

Цей інформаційний бюлетень FISAE представляє дуже вичерпну публікацію з Польщі, яка, безумовно, зацікавить багатьох колекціонерів екслібрису, оскільки вона була видана університетом на основі великої колекції. Тираж обмежений лише 300 примірниками та не доступний для продажу; тому цей інформаційний бюлетень FISAE пропонує ширший вибір екслібрису.

Уважаемые коллекционеры экслибрисов!

В этом информационном бюллетене FISAE представлено очень подробное издание из Польши, которое, несомненно, заинтересует многих коллекционеров экслибрисов, поскольку оно было опубликовано университетом на основе обширной коллекции. Тираж ограничен всего 300 экземплярами и не продается в розницу; таким образом, этот информационный бюллетень FISAE предлагает более широкий выбор экслибрисов.

尊敬的藏書票愛好者們

本期FISAE通訊將為您介紹一本來自波蘭的非常全面的藏書票出版物，它由一所大學出版，基於其豐富的藏書，相信會吸引眾多藏書票收藏家的目光。此版本限量發行300冊，不對外銷售；因此，本期FISAE通訊將為您呈現更多藏書票選擇。

尊敬的藏書票愛好者們

本期FISAE通訊將為您介紹一本來自波蘭的非常全面的藏書票出版物，它由一所大學出版，基於其豐富的藏書，相信會吸引眾多藏書票收藏家的目光。此版本限量發行300冊，不對外銷售；因此，本期FISAE通訊將為您呈現更多藏書票選擇。

OBS

Collector and researcher **Nick Walker** of New Jersey, USA, is interested in the work of **Escher**, especially early ex libris, small commissions, and printed ephemeral that may sit outside the usual Escher market. He seeks early ex-libris designed by M.C. Escher, including Bastiaan Kist, Heleen van Thienen, T./Tony de Ridder, Roosje Ingen Housz, or any other Escher bookplates, prints, or related items. He wishes to document surviving examples and purchase if an example becomes available. Please contact email at nwalkerhob@gmail.com about original material and/or images.

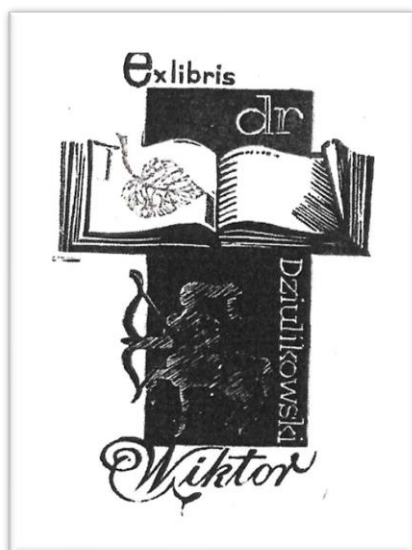


MONIKA KLIMOWSKA

**Ekslibris
medyczny
w zbiorach
Muzeum
Historii
Medycyny
Warszawskiego
Uniwersytetu
Medycznego**

**Ekslibris medycny w zbiorach Muzeum Historii Medycyny Warszawskiego
Uniwersytetu Medycznego**

Monika Klimowska: Ekslibrisy medyczne w zbiorach Muzeum Historii Medycyny Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego. 200 stron, format 27 x 21 cm, miękka oprawa, ISBN 978-83-956550-5-0.



Alina Kalczyńska



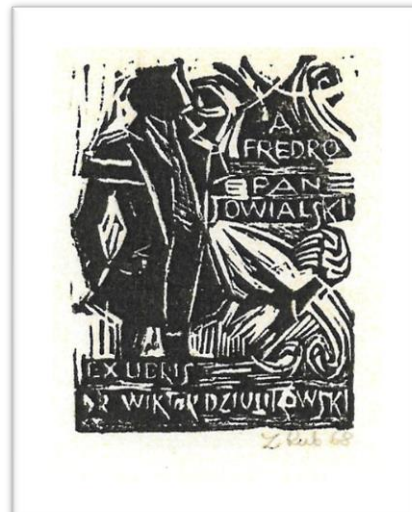
Czesław Kelma

Niespodzianka dla wielu miłośników ekslibrisów. Wiadomo, że wiele uniwersytetów i innych instytucji posiada zbiory ekslibrisów, często okazałych rozmiarów, ale zazwyczaj są one bezpiecznie przechowywane, choć raczej anonimowo.

Wydawnictwo z Warszawy, wydane przez Uniwersytet Medyczny w limitowanym nakładzie zaledwie 300 egzemplarzy i nie przeznaczone do sprzedaży, prezentuje aż 275 eks-



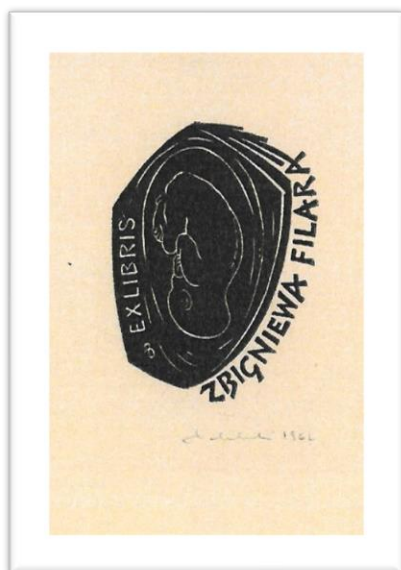
Mieczysław Kruszyński



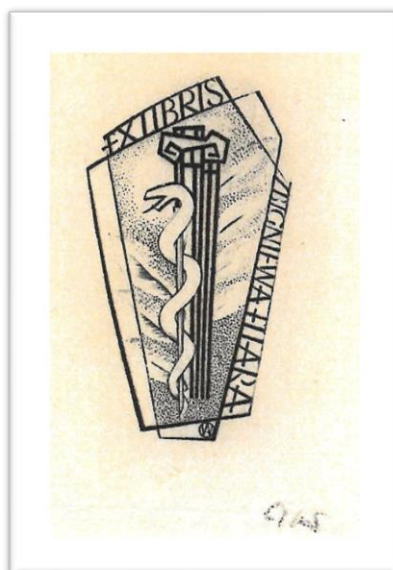
Zofia Wrocław

librisów na 200 stronach, stworzonych wyłącznie przez polskich artystów i amatorów. Amatorów w tym sensie, że są to lekarze, którzy stworzyli te ekslibrisy dla siebie i innych.

Publikacja jest w języku polskim, ale spis treści i wstęp są tłumaczone tutaj, w newsletterze. Słowo Historii Medycyny Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego powstało z inicjatywy JM Rektora prof. dr. hab. N. Med. Marka Krawczyka w 2011 roku. Muzeum gromadzi i opracowuje zbiory pochodzące z darów, zakupów, depozytów oraz przekazów z innych jednostek WUM. Są to, między innymi, rękopisy, starodruki, narzędzia medyczne,

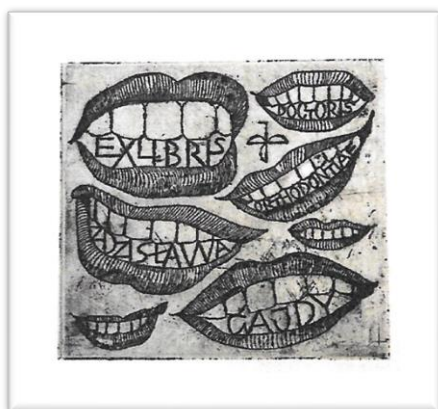


Zbigniew Dolatowski



Wojciech Jakubowski

dokumenty archi-walne, ikonografia, dokumenty życia społecznego. Wśród nich wyróżnia się kolekcja eksli-brisow medycznych zapoczątkowa przez pierwszego dyrektora muzeum, chirurga i bibliofila prof. Edwarda Towpika. Zbiór liczy ponad osiemset znaków książkowych lekarzy, stomato-gów, farmaceutów, weterynarzy, bibliotek i instytucji medycznych. Najstar-

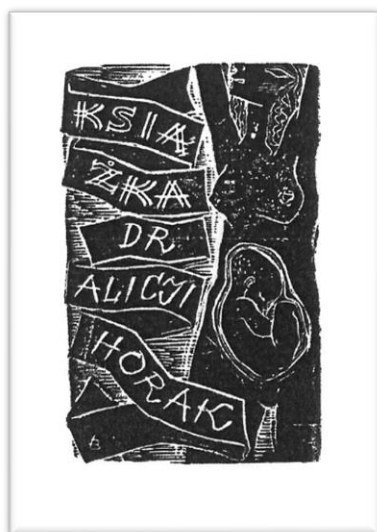


Janusz Benedyktowicz



Zbigniew Dolatowski

sze pochodzą z końca XVII i początku XVIII wieku, najnowsze z czasów nam współczesnych. Wśród twór-ców znajdują się znani wybitni artyści, jak Ferynard Ruszczyc, Adam Póltawski, Stanisław Ostoja-Chrostowski, Stefan Mrożewski. Tadeusz Cieślewski syn, Konstancy Maria Sopócko, Jerzy Jarnuszkiewicz, Adam Młodzianowski, Zbigniew Langner, Czesław Borowczyk, Kry-styna Wróblewska i wielu innych, Muzeum posiada również prace twórców amatorów, jak okulisty Rajmunda Lewandowskiego, chirurgów Otakar Mařika i Andrija Kensa, farmaceuty Krzysztofa Kmiercia czy weterynarza Rohdana Rutkowiaka.



Jerzy Bandura

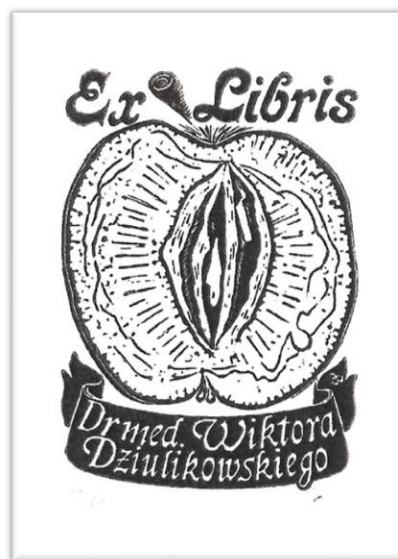


Czesław Borowczyk

Eklibrisy są nie tylko dowodem własności wskazującym na pochodzenie książki, ważnym znakiem dla bibliotekoznawstwa czy heraldyki genealogii. Stanowią one również cenne źródło historyczne. Dzięki badaniom nad znakami książkowymi można poznać kulturę i ruch umysłowy epoki, a także prześledzić rozwój sztuki graficznej.

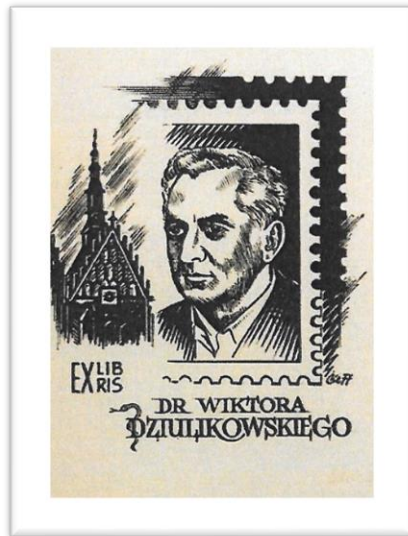


Adam Szczpańczyk

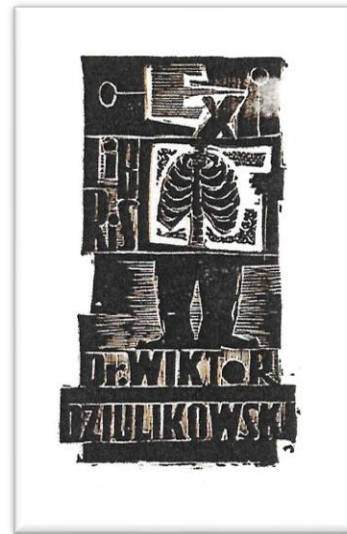


Józef Wanag

Niniejszy katalog stanowi wybór dwudziestowiecznych eklibrisów medycznych wykonanych przez rodzimych artystów. Księgoznaki powstałe w XX eklibrisów wieku, podobnie jak te z poprzednich epok, oddają charakter i zamiłowania ich właścicieli. Są zarazem dziełami sztuki. Eklibris dwudziestowieczny przyjmuje różne formy; heraldyczną, alegoryczną, symboliczną, napisową. Czasami zawiera sentencje i cytaty. Wśród autorów eklibrisów znajdują artyści swoich czasów, którzy w niewielkich pracach ukazują mistrzostwo artystyczne.



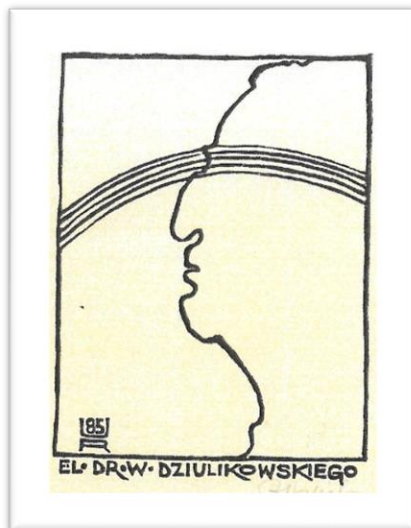
Czesław Poznań



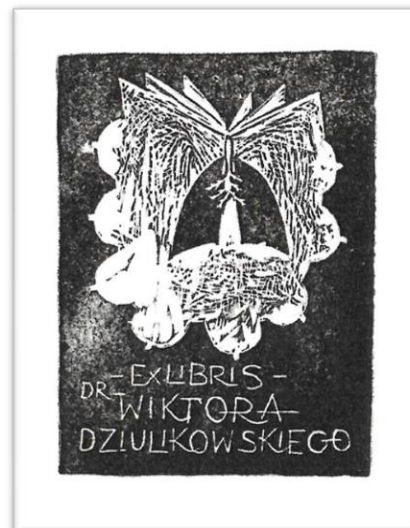
Zygmunt Gliwice

Medizinisches Exlibris in der Sammlung des Museums für Medizingeschichte der Medizinischen Universität Warschau

Monika Klimowska: Medizinisches Exlibris in der Sammlung des Museums für Medizingeschichte der Medizinischen Universität Warschau. 200 Seiten, Format 27 x 21 cm, Broschüre, ISBN 978-83-956550-5-0.



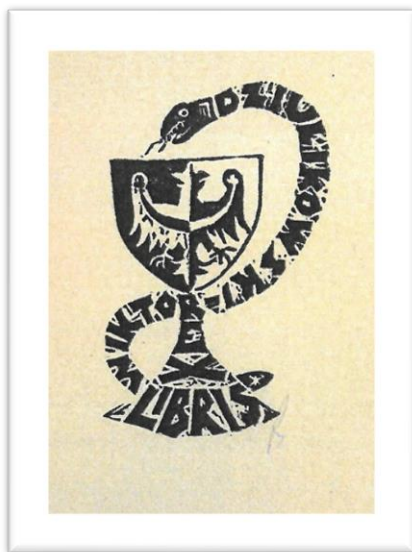
Jadwiga Krawczyk-Halicka



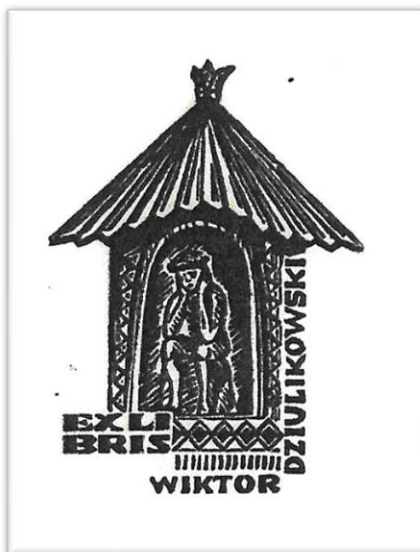
Józef Józak

Eine Überraschung für viele Freunde des Exlibris. Es ist bekannt, dass viele Universitäten und andere Institutionen Exlibris Sammlungen besitzen, oft von beträchtlichem Umfang, aber diese liegen meistens zwar gut geschützt, aber ziemlich anonym im Magazin.

Jetzt kommt aus Warschau eine Publikation, herausgegeben von der medizinischen Universität in nur 300 Exemplaren und nicht zum Verkauf. Sie zeigt auf 200 Seiten nicht we-



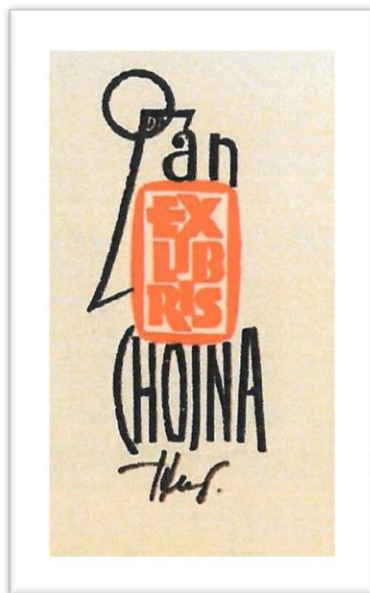
Klemens Raczak



Andrzej Rohacki

niger als 275 Exlibris, geschaffen von ausschließlich polnischen Künstlern und Amateuren. Amateure in dem Sinne, dass es Ärzte sind, die diese Exlibris für sich und andere geschaffen haben.

Die Publikation ist in Polnisch, jedoch sind Inhaltsverzeichnis und Vorwort hier im Newsletter übersetzt.

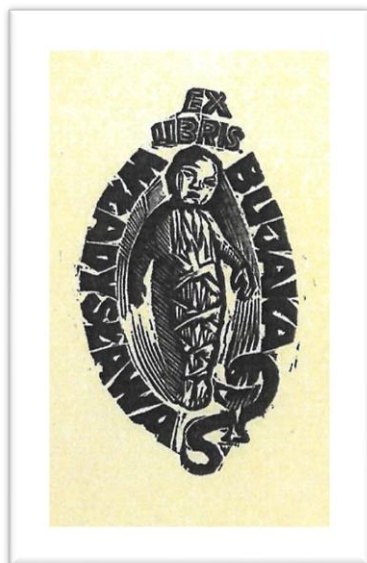


Tadeusz Tuzewski

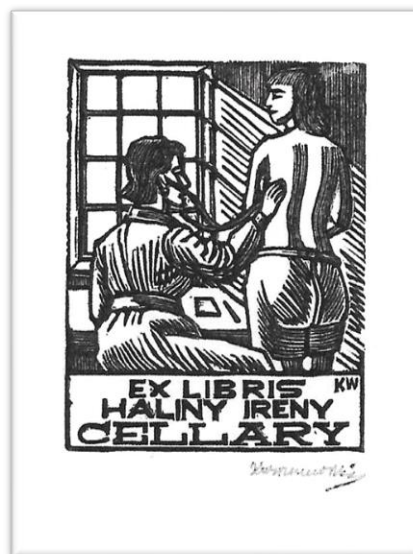


Maria Konstanty Sopócko

Das Medizingeschichtliche Buch der Medizinischen Universität Warschau wurde auf Initiative Seiner Exzellenz, des Rektors, Professor Marek Krawczyk, PhD, MD, PhD, DSc, gegründet. Zu den Mitwirkenden zählen Tadeusz Cieślowski (Sohn von Tadeusz Cieślowski), Konstanty Maria Sopócko, Jerzy Jarnuszkiewicz, Adam Młodzianowski, Zbigniew Langner, Czesław Borowczyk, Krystyna Wróblewska und viele andere. Das Museum beherbergt auch



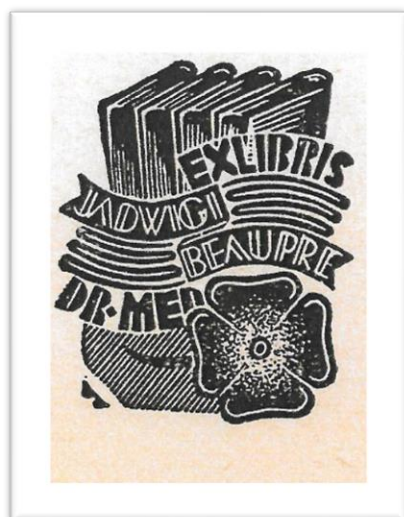
Krystyna Wróblewska



Kazimierz Wiszniewski

Werke von Amateurl Künstlern wie dem Augenarzt Rajmund Lewandowski, den Chirurgen Otakar Mařik und Andrij Kens, dem Apotheker Krzysztof Kmierć und dem Tierarzt Rohdan Rutkowiak.

Exlibris sind nicht nur Eigentumsnachweise, die die Herkunft eines Buches belegen und ein wichtiges Symbol für Bibliothekswissenschaft, Heraldik und Genealogie darstellen, son-



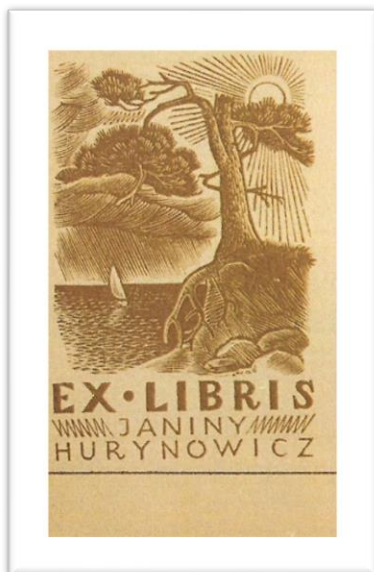
Marek Warszawa



Zbigniew Dolatowski

dern auch eine wertvolle historische Quelle. Die Erforschung von Exlibris ermöglicht es, die Kultur und die intellektuellen Strömungen einer Epoche kennenzulernen und die Entwicklung der Grafik nachzuvollziehen.

Dieser Katalog präsentiert eine Auswahl medizinischer Exlibris aus dem 20. Jahrhundert, geschaffen von lokalen Künstlern. Exlibris des 20. Jahrhunderts spiegeln – wie jene

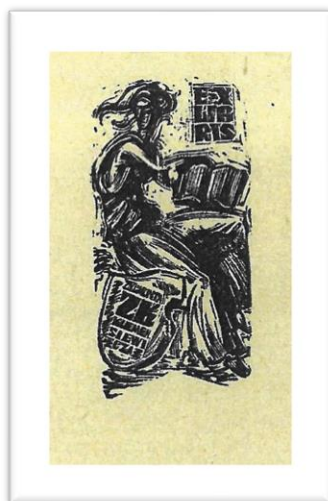


Danuta Dońska-Marciniak



Krystyna Wroblewska

früheren Epochen – den Charakter und die Leidenschaften ihrer Besitzer wider. Sie sind zugleich Kunstwerke. Exlibris des 20. Jahrhunderts weisen vielfältige Formen auf: heraldische, allegorische, symbolische und inschriftliche. Manchmal enthalten sie Maximen und Zitate. Unter den Schöpfern von Exlibris finden sich Künstler ihrer Zeit, die in ihren kleinen Werken ihr künstlerisches Können unter Beweis stellen.



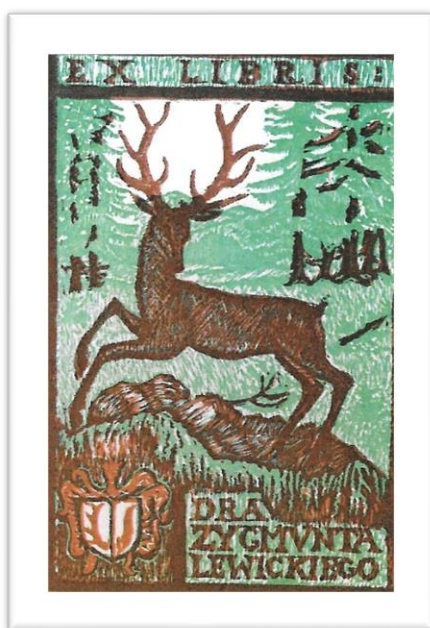
Jerzy Januskiewicz



Tadeusz Przykowski

Medical bookplate in the collection of the Museum of the History of Medicine of the Medical University of Warsaw

Monika Klimowska: Medical Bookplates in the Collection of the Museum of the History of Medicine at the Medical University of Warsaw. 200 pages, 27 x 21 cm, paperback, ISBN 978-83-956550-5-0.



Stanisław Dąbrowski



Kazimierz Wiszniewski

A surprise for many bookplate enthusiasts. It is well known that many universities and other institutions possess bookplate collections, often of considerable size, but these usually remain safely stored away, albeit rather anonymously.

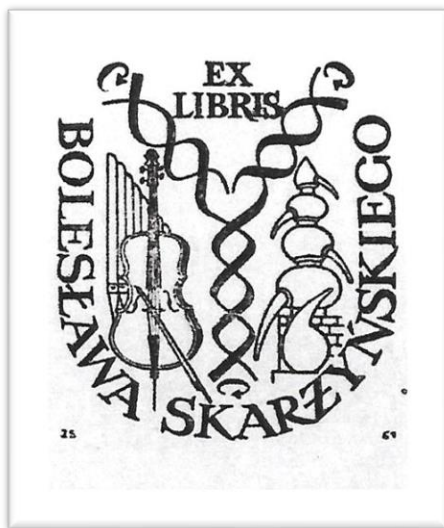


Józef (?) Cierniak

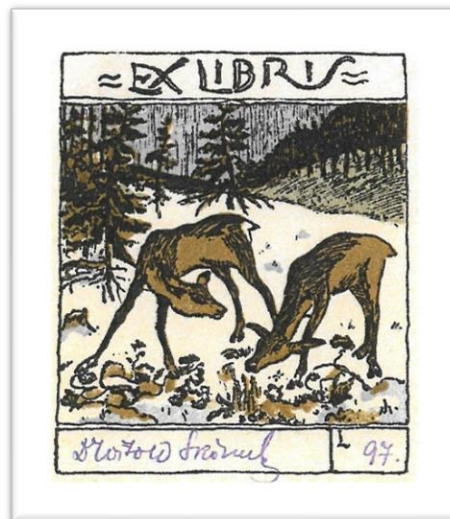


Adam (?) Wojtan

Now, a publication from Warsaw, issued by the Medical University in a limited edition of only 300 copies and not for sale, showcases no fewer than 275 bookplates on 200 pages, created exclusively by Polish artists and amateurs. Amateurs in the sense that they are doctors who created these bookplates for themselves and others.



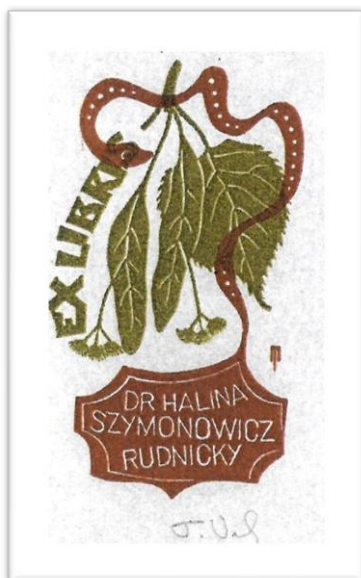
Jerzy Skarżyński



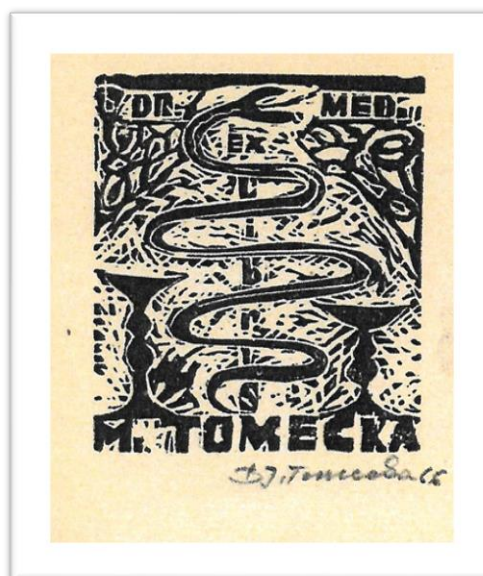
Jan Rubczak

The publication is in Polish, but the table of contents and preface are translated here in the newsletter.

The Medical History Word of the Medical University of Warsaw was established at the initiative of His Magnificence Rector, Professor Marek Krawczyk, PhD, MD, PhD, DSc ...



Tyrsus Wenhrynłowicz

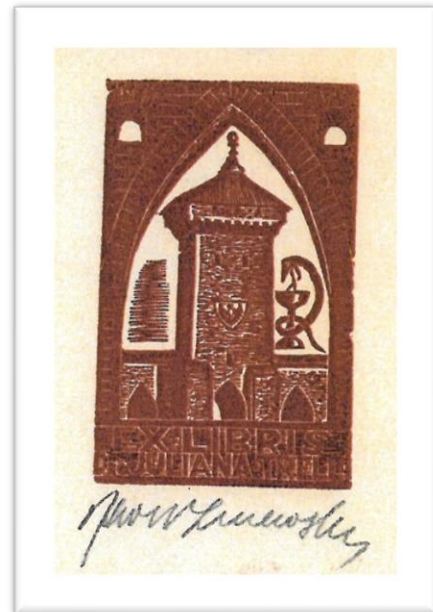


Bronisław Jerzy Tomecki

Tadeusz Cieślowski, son of Tadeusz Cieślowski, Konstancy Maria Sopółko, Jerzy Jarnuszkiewicz, Adam Młodzianowski, Zbigniew Langner, Czesław Borowczyk, Krystyna Wróblewska, and many others. The Museum also holds works by amateur artists, such as ophthalmologist Rajmund Lewandowski, surgeons Otakar Mařík and Andrij Kens, pharmacist Krzysztof Kmierz, and veterinarian Rohdan Rutkowiak.



Zbigniew Dolatowski



Kazimierz Wiezniewski

Bookplates are not only proof of ownership indicating the book's provenance, an important symbol for library science and heraldry, and genealogy. They also constitute a valuable historical source. Through research on bookplates, one can learn about the culture and intellectual movements of the era, as well as trace the development of graphic art.

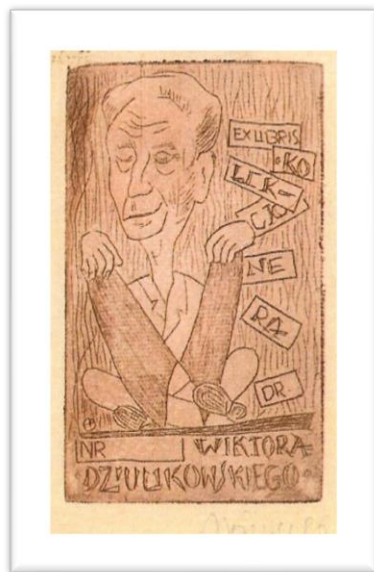


Włodzimierz Borkowski



Jerzy Drużycki

This catalog is a selection of 20th-century medical bookplates created by local artists. Bookplates created in the 20th century, like those from preceding eras, reflect the character and passions of their owners. They are also works of art. Twentieth-century bookplates take on various forms: heraldic, allegorical, symbolic, and inscriptional. Sometimes they contain maxims and quotations. Among the authors of bookplates are artists of their time who, in their small works, demonstrate artistic mastery.



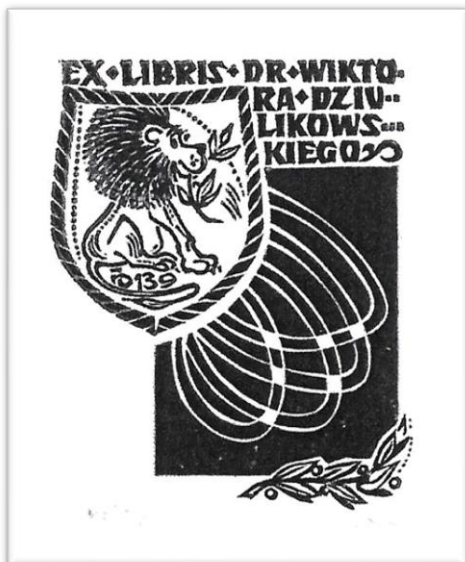
Józef Józak



Mieczysław Kruszyński

Ex-libris médical de la collection du Musée d'histoire de la médecine de l'Université de médecine de Varsovie

Monika Klimowska : Ex-libris médicaux de la collection du Musée d'histoire de la médecine de l'Université de médecine de Varsovie. 200 pages, 27 x 21 cm, broché, ISBN 978-83-956550-5-0.

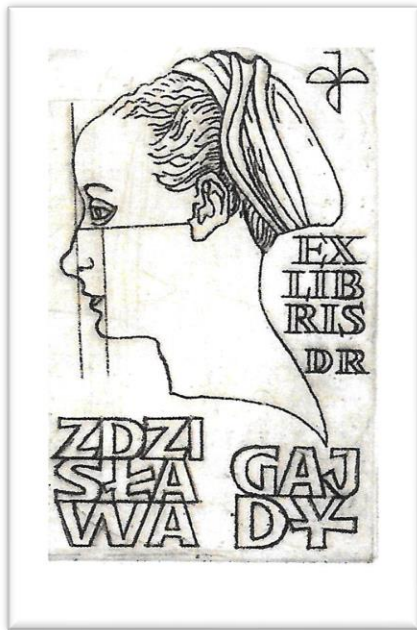


Bogdan Rudkowiak



Bogusław Brandt

Une surprise pour de nombreux amateurs d'ex-libris. On sait que de nombreuses universités et autres institutions possèdent des collections d'ex-libris, souvent importantes, mais généralement conservées précieusement, quoique de manière assez anonyme.

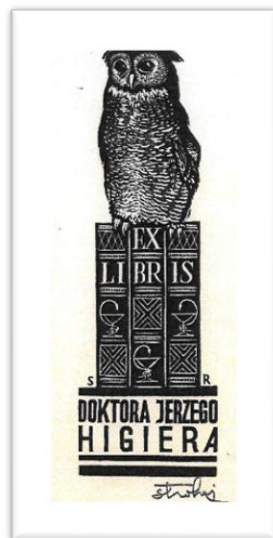


Janusz Benedyktowicz

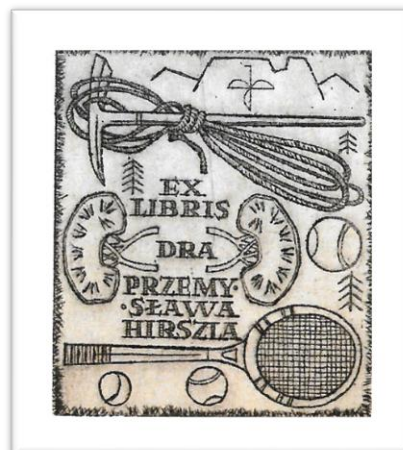


Jan Stańda

Or, une publication de Varsovie, éditée par l'Université de médecine à seulement 300 exemplaires (non disponible à la vente), présente pas moins de 275 ex-libris sur 200 pages, créés exclusivement par des artistes et des amateurs polonais. Amateurs en ce sens qu'il s'agit de médecins qui ont réalisé ces ex-libris pour eux-mêmes et pour d'autres.



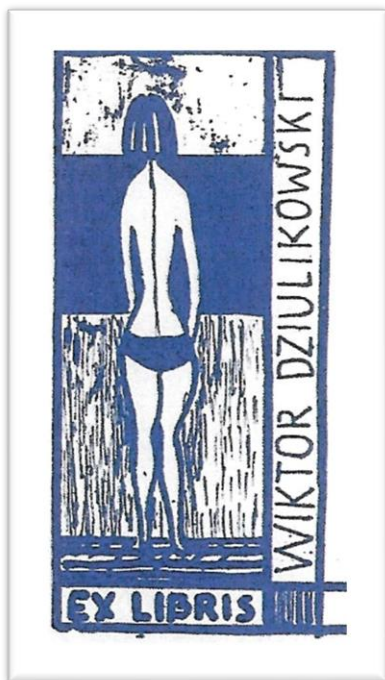
Stanisław Rolicz



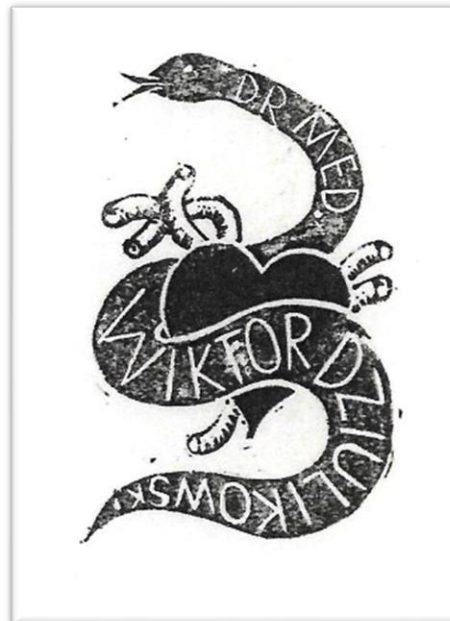
Janusz Benedyktowicz

La publication est en polonais, mais la table des matières et la préface sont traduites dans cette lettre d'information.

Le Musée d'histoire de la médecine de l'Université de médecine de Varsovie a été créé à l'initiative de Son Excellence le Recteur, le Professeur Marek Krawczyk, docteur en philoso-

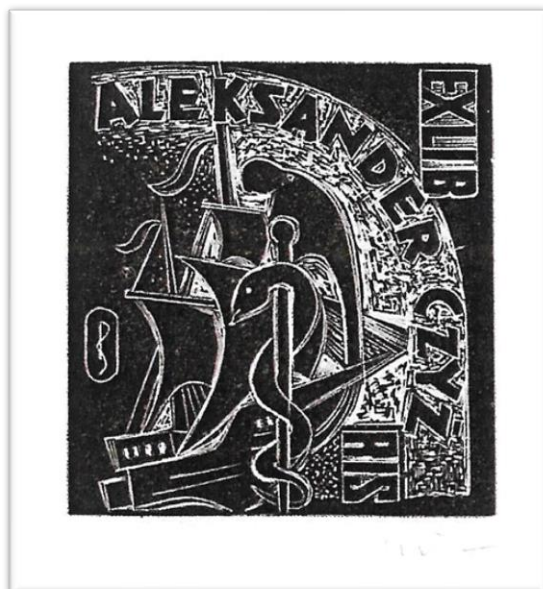


Andrzej (?) Kraków

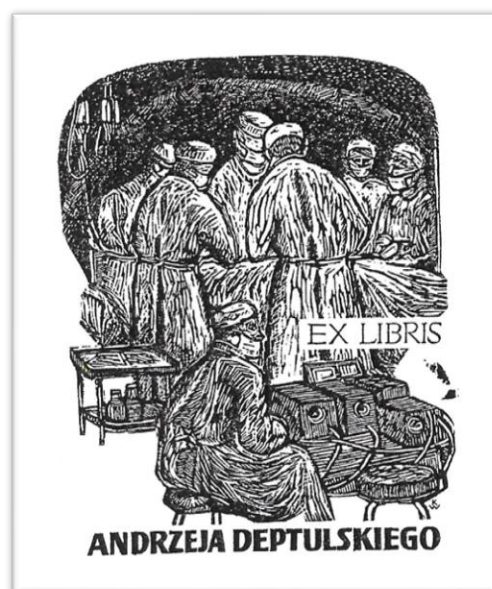


Andrzej (?) Strach

phie, docteur en médecine, docteur ès sciences... Parmi les artistes ayant contribué à son histoire figurent Tadeusz Cieślewski, fils de Tadeusz Cieślewski, Konstanty Maria Sopócko, Jerzy Jarnuszkiewicz, Adam Młodzianowski, Zbigniew Langner, Czesław Borowczyk, Krystyna Wróblewska, et bien d'autres. Le musée conserve également des œuvres d'artistes

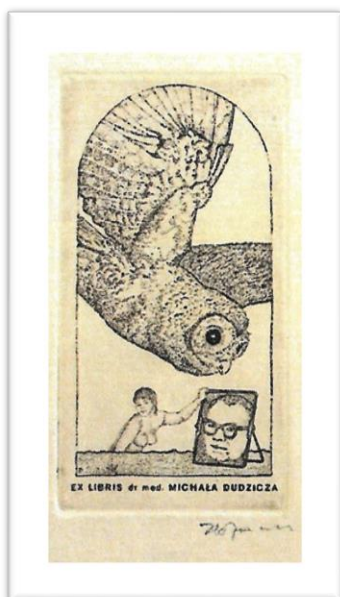


Stanisław Para

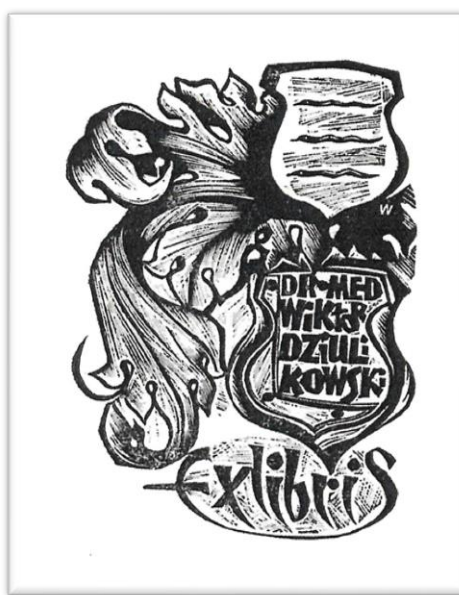


Władysław Kościelniak

amateurs, tels que l'ophtalmologue Rajmund Lewandowski, les chirurgiens Otakar Mařík et Andrij Kens, le pharmacien Krzysztof Kmierć et le vétérinaire Rohdan Rutkowiak.

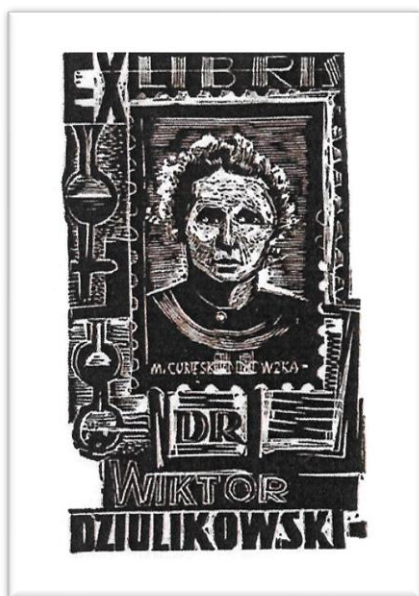


Zbigniew Janeczek

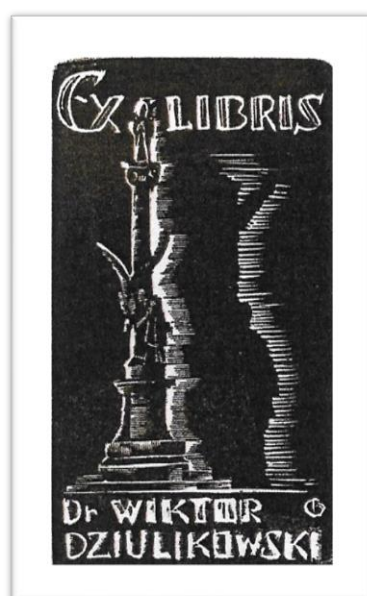


Luczak Wojciech

Les ex-libris ne sont pas seulement une preuve de propriété indiquant la provenance d'un ouvrage, un symbole important en bibliothéconomie, en héraldique et en généalogie. Ils constituent également une précieuse source historique. L'étude des ex-libris permet de découvrir la culture et les mouvements intellectuels d'une époque, ainsi que de retracer l'évolution des arts graphiques.

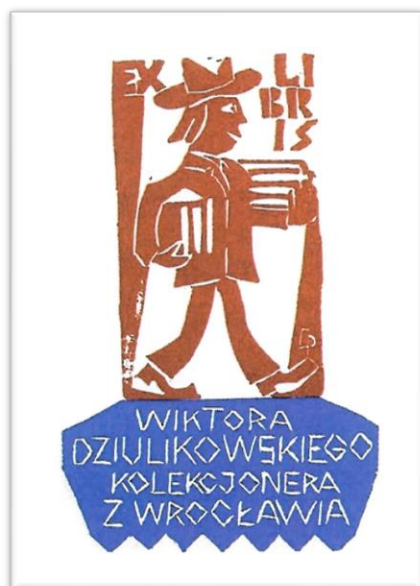


Zygmunt Acedański

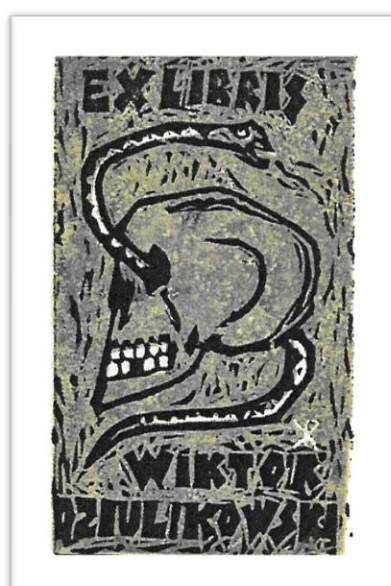


Stefania Gebus-Baraniecka

Ce catalogue présente une sélection d'ex-libris médicaux du XXe siècle, créés par des artistes locaux. À l'instar des ex-libris des époques précédentes, ceux du XXe siècle reflètent la personnalité et les passions de leurs propriétaires. Ils constituent également de véritables

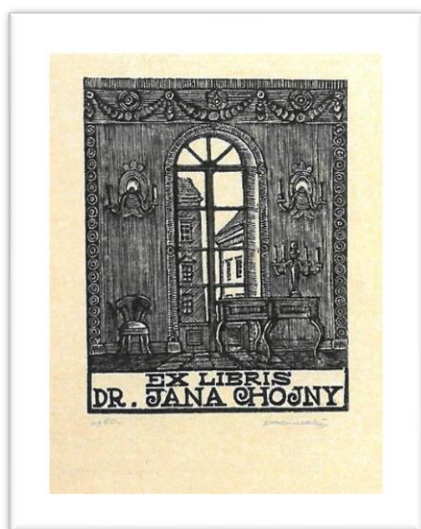


Czeslaw Przygodki

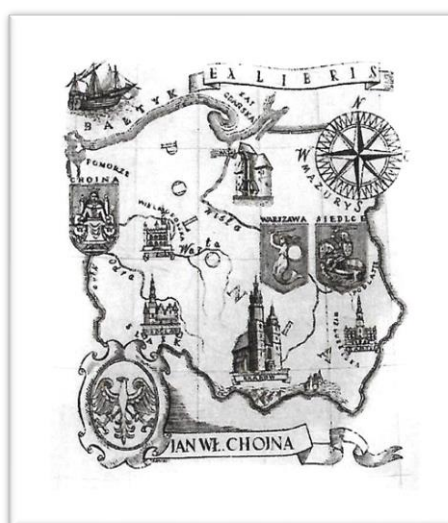


Klemens Raczak

œuvres d'art. Les ex-libris du XXe siècle revêtent des formes variées : héraldiques, allégoriques, symboliques et épigraphiques. Ils comportent parfois des maximes et des citations. Parmi les auteurs d'ex-libris figurent des artistes contemporains qui, dans leurs œuvres de petit format, témoignent d'une grande maîtrise artistique.



Kazimierz Wiszniewski



Boguslav Brandt

Ex libris medico nella collezione del Museo di Storia della Medicina dell'Università Medica di Varsavia

Monika Klimowska: Ex libris medici nella collezione del Museo di Storia della Medicina dell'Università Medica di Varsavia. 200 pagine, 27 x 21 cm, broccura, ISBN 978-83-956550-5-0.



Jan Hasso Agopsowiz



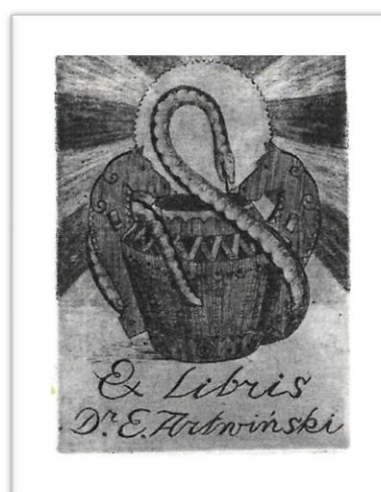
Tadeusz Tuszewski

Una sorpresa per molti appassionati di ex libris. È risaputo che molte università e altre istituzioni possiedono collezioni di ex libris, spesso di notevoli dimensioni, ma queste di solito rimangono custodite in modo sicuro, seppur piuttosto anonimo.

Ora, una pubblicazione di Varsavia, edita dall'Università Medica in edizione limitata di sole 300 copie e non in vendita, presenta ben 275 ex libris su 200 pagine, creati esclusivamen-



Wiktor Zbigniew Langner



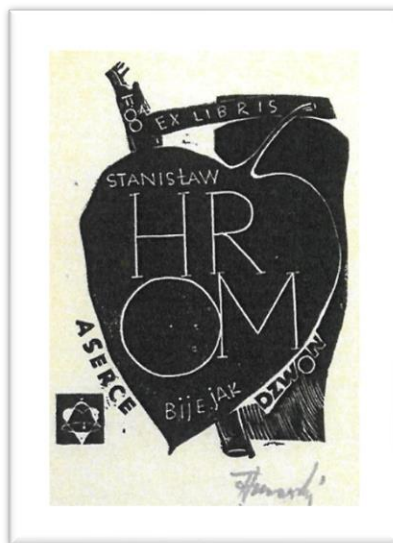
Stanislaw Jakubowski

te da artisti e dilettanti polacchi. Dilettanti nel senso che si tratta di medici che hanno realizzato questi ex libris per sé stessi e per altri.

La pubblicazione è in polacco, ma l'indice e la prefazione sono tradotti qui nella newsletter.

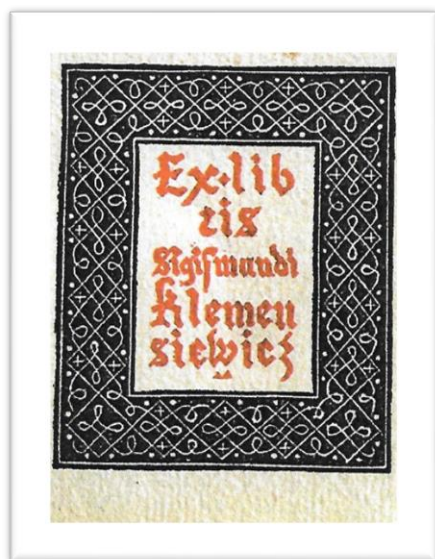


Adam Młodzianowski

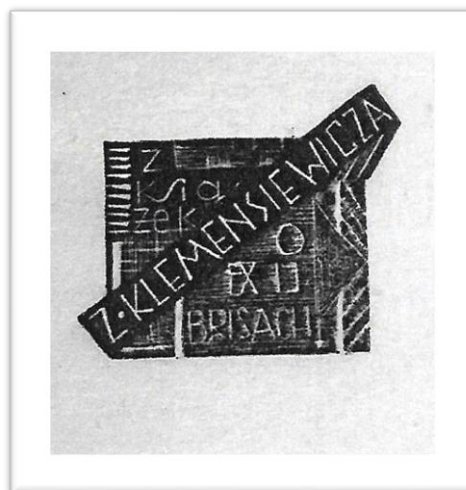


Tadeusz Tutzewski

Il Museo di Storia della Medicina dell'Università Medica di Varsavia è stato istituito su iniziativa di Sua Magnificenza il Rettore, Professor Marek Krawczyk, Dottore di Ricerca, Dottore in Medicina, Dottore di Ricerca, Dottorato in Scienze... Tadeusz Cieślewski, figlio di Tadeusz Cieślewski, Konstancy Maria Sopócko, Jerzy Jarnuszkiewicz, Adam Młodzianowski, Zbigniew Langner, Czesław Borowczyk, Krystyna Wróblewska e molti altri. Il Museo conserva anche opere di artisti dilettanti, come l'oftalmologo Rajmund Lewandow-



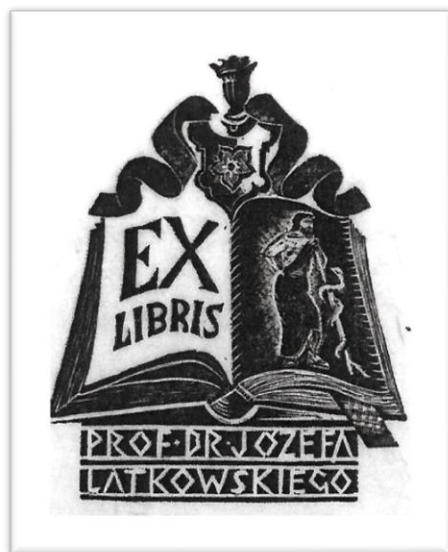
Marek Brudnicki



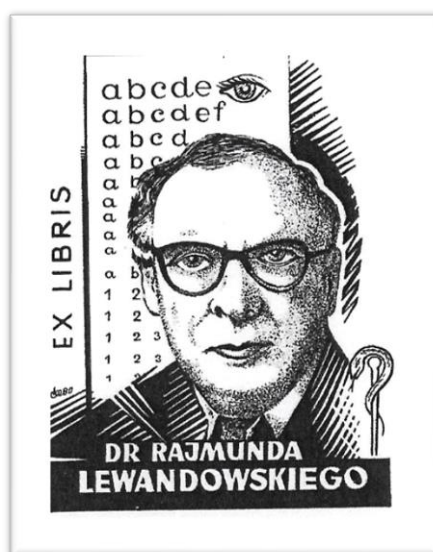
Edwarda Przeorska

ski, i chirurghi Otakar Mařík e Andrij Kens, il farmacista Krzysztof Kmiec e il veterinario Rohdan Rutkowiak.

Gli ex libris non sono solo una prova di proprietà che indica la provenienza del libro, ma un simbolo importante per la biblioteconomia, l'araldica e la genealogia. Costituiscono



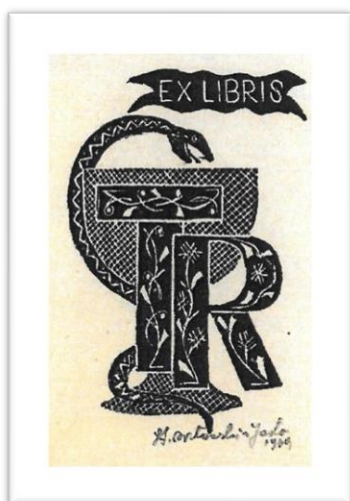
Pawel Dadlez



Czeslaw Kelma

inoltre una preziosa fonte storica. Attraverso la ricerca sugli ex libris, è possibile conoscere la cultura e i movimenti intellettuali dell'epoca, nonché ripercorrere lo sviluppo dell'arte grafica.

Questo catalogo presenta una selezione di ex libris medici del XX secolo realizzati da artisti locali. Gli ex libris creati nel XX secolo, come quelli delle epoche precedenti, riflettono il carattere e le passioni dei loro proprietari. Sono anche opere d'arte. Gli ex libris del XX secolo

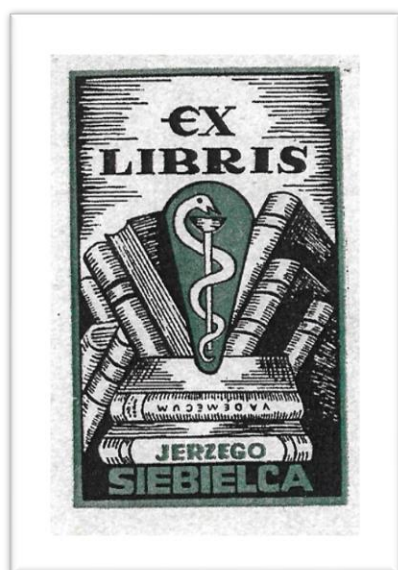


Stanislaw Witowski

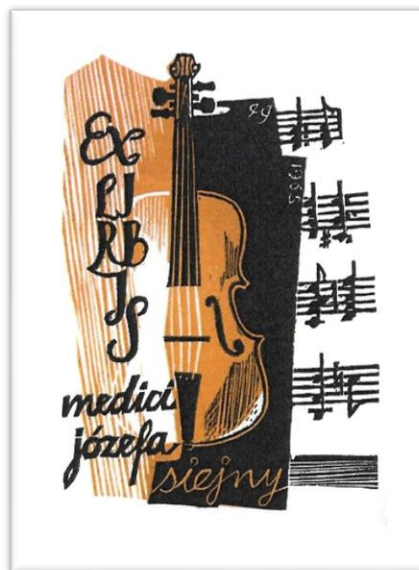


Rajmund Lewandowski

assumono diverse forme: araldiche, allegoriche, simboliche ed epigrafiche. Talvolta contengono massime e citazioni. Tra gli autori di ex libris si annoverano artisti del loro tempo che, nelle loro piccole opere, dimostrano una grande maestria artistica.



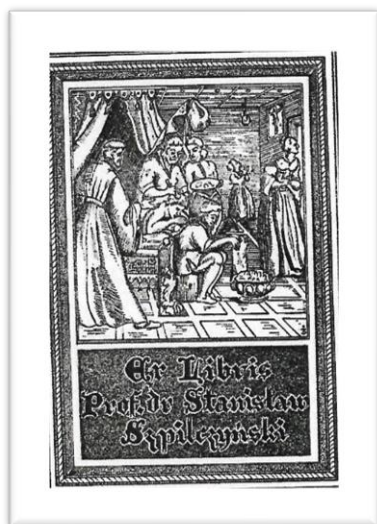
Tadeusz (?) Siebielec



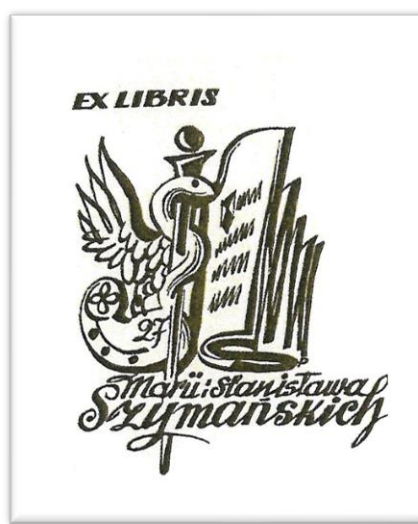
Edward Grabowski

Ex libris médico perteneciente a la colección del Museo de Historia de la Medicina de la Universidad Médica de Varsovia.

Monika Klimowska: Ex libris médicos en la colección del Museo de Historia de la Medicina de la Universidad Médica de Varsovia. 200 páginas, 27 x 21 cm, rústica, ISBN 978-83-956550-5-0.

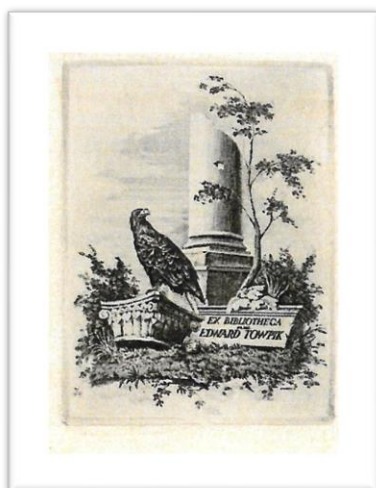


Jan Hasso-Agopsowicz

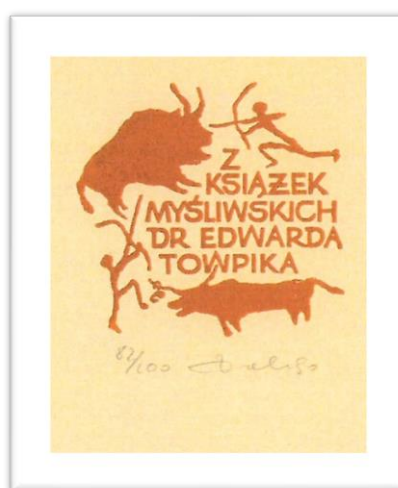


P(?)

Una sorpresa para muchos aficionados a los ex libris. Es bien sabido que muchas universidades y otras instituciones poseen colecciones de ex libris, a menudo de considerable tamaño, pero estas suelen permanecer guardadas, aunque de forma bastante anónima.

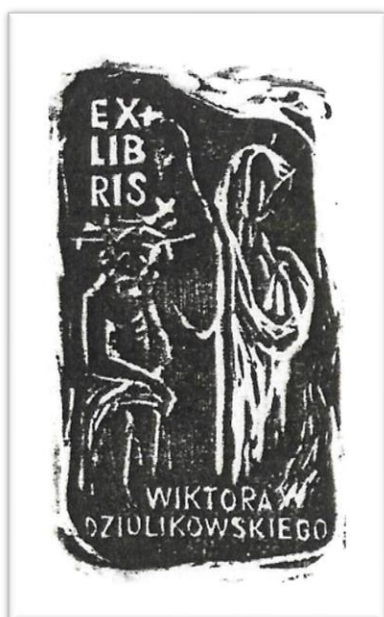


Jan Maciej Kopecki



Zbigniew Dolatowski

Ahora, una publicación de Varsovia, editada por la Universidad Médica en una edición limitada de tan solo 300 ejemplares y no a la venta, presenta nada menos que 275 ex libris en 200 páginas, creados exclusivamente por artistas y aficionados polacos. Aficionados en el sentido de que son médicos que crearon estos ex libris para sí mismos y para otros.



Tadeusz Fyda



Janusz Halicki

La publicación está en polaco, pero el índice y el prefacio se traducen aquí en el boletín informativo.

El Museo de Historia de la Medicina de la Universidad Médica de Varsovia se fundó por iniciativa de Su Excelencia el Rector, Profesor Marek Krawczyk, Doctor en Filosofía, Doctor en Medicina, Doctor en Filosofía y Doctor en Ciencias... Tadeusz Cieślewski, hijo de Tadeusz Cieślewski, Konstancy Maria Sopócko, Jerzy Jarnuszkiewicz, Adam Młodzianow-

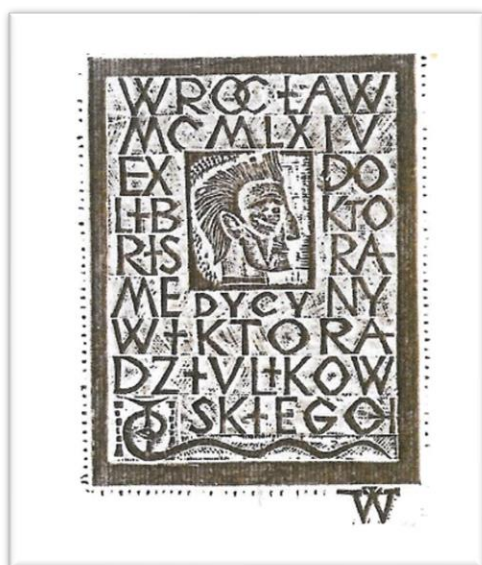


Józef Szuszkiewicz

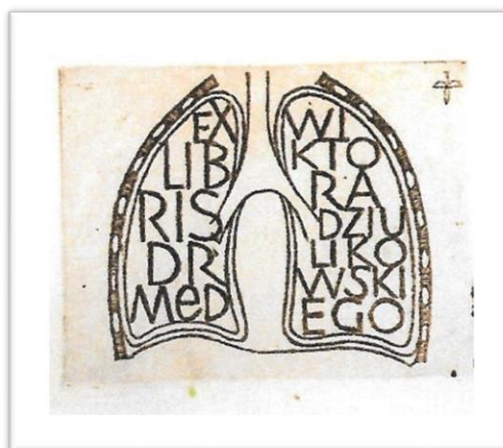


Bogdan Rutkowiak

ski, Zbig-niew Langner, Czesław Borowczyk, Krystyna Wróblewska y muchos otros. El museo también alberga obras de artistas aficionados, como el oftalmólogo Rajmund Lewandowski, los cirujanos Otakar Mařík y Andrij Kens, el farmacéutico Krzysztof Kmierć y el veterinario Rohdan Rutkowiak.



Zygmund Waśniewski



Janusz Benedyktowicz

Los ex libris no solo son prueba de propiedad que indica la procedencia del libro, un símbolo importante para la biblioteconomía, la heráldica y la genealogía, sino que también constituyen una valiosa fuente histórica. Mediante la investigación de los ex libris, se puede conocer la cultura y los movimientos intelectuales de la época, así como seguir el desarrollo del arte gráfico.



Kazimierz M. Moździerz



Józef Szuszkiewicz

Este catálogo presenta una selección de ex libris médicos del siglo XX creados por artistas locales. Los ex libris del siglo XX, al igual que los de épocas anteriores, reflejan el carácter y las pasiones de sus propietarios. Son, además, obras de arte. Los ex libris del siglo



Jan Hasso-Agoposowicz



Jan Hasso-Agoposowicz

XX adoptan diversas formas: heráldicas, alegóricas, simbólicas e inscripciones. En ocasiones, incluyen máximas y citas. Entre los autores de ex libris se encuentran artistas de su tiempo que, en sus obras de pequeño formato, demuestran una gran maestría artística.



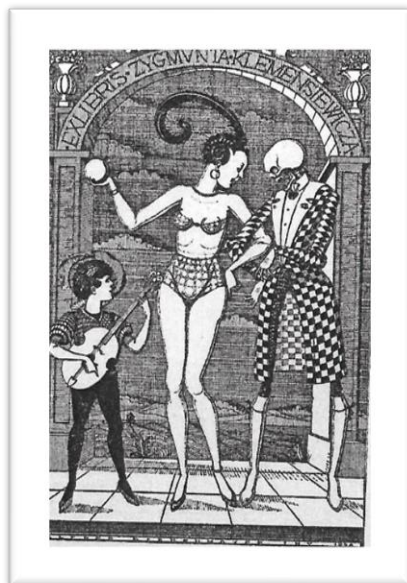
Krystyna Wróblewska



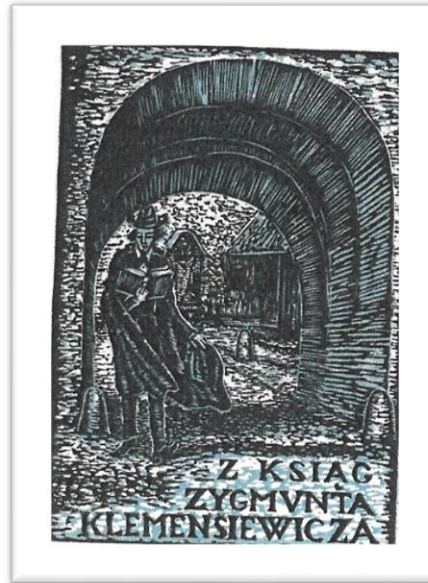
Zygmunt Acedański

Медичний екслібрис у колекції Музею історії медицини Варшавського медичного університету

Моніка Клімовська: Медичні екслібриси в колекції Музею історії медицини Варшавського медичного університету. 200 сторінок, 27 x 21 см, м'яка обкладинка, ISBN 978-83-956550-5-0.

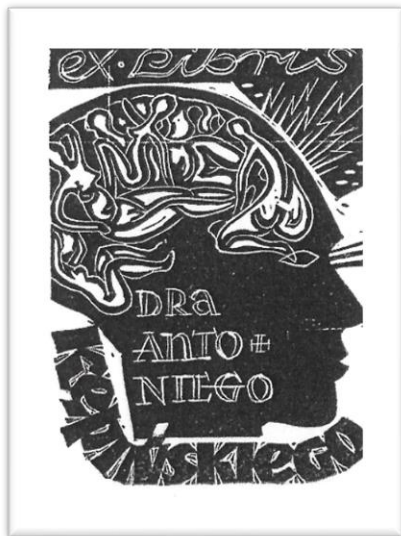


Alfred Birkenmayer

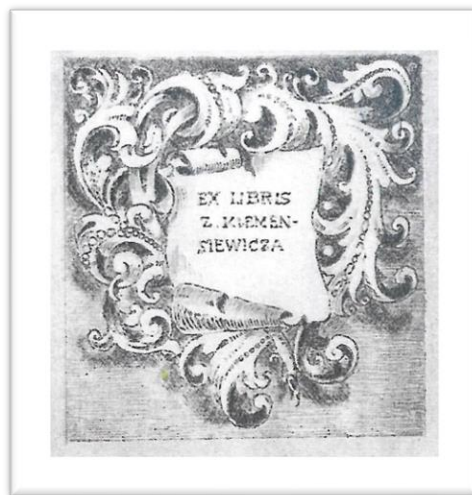


Stanisław Dąbrowski

Сюрприз для багатьох любителів екслібрисів. Загальновідомо, що багато університетів та інших установ мають колекції екслібрисів, часто значних розмірів, але вони зазвичай зберігаються в безпеці, хоча й досить анонімно.

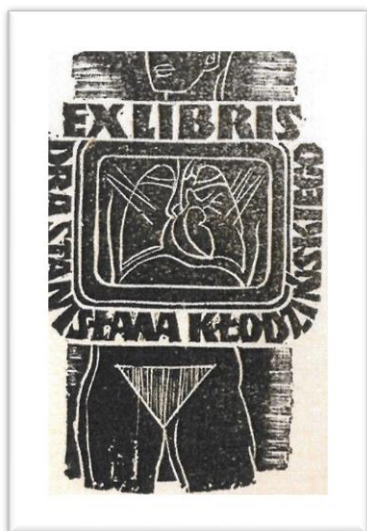


Janusz Benedyktowicz

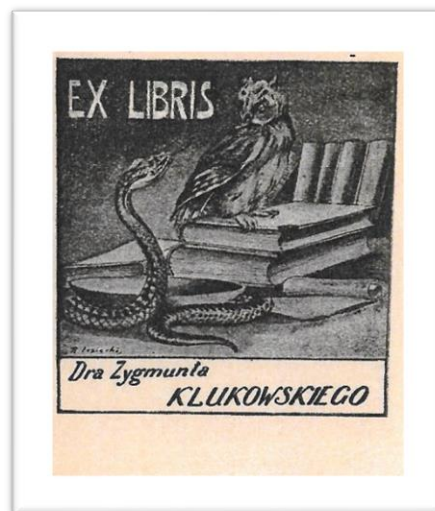


Stanisław Jakubowski

Тепер видання з Варшави, видане Медичним університетом обмеженим тиражем лише 300 примірників і не для продажу, демонструє не менше 275 екслібрисів на 200 сторінках, створених виключно польськими художниками та аматорами. Аматорами в тому сенсі, що це лікарі, які створювали ці екслібриси для себе та інших.



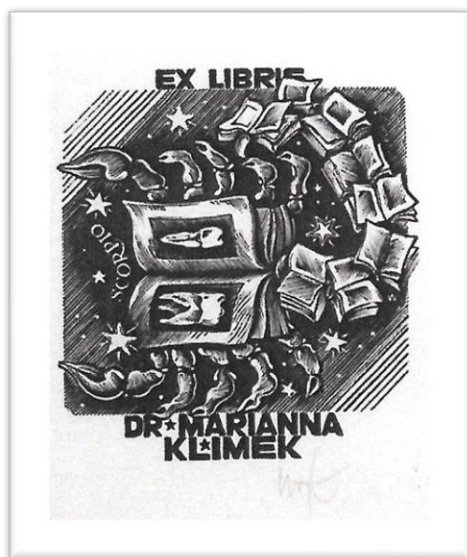
Janusz Benedyktowicz



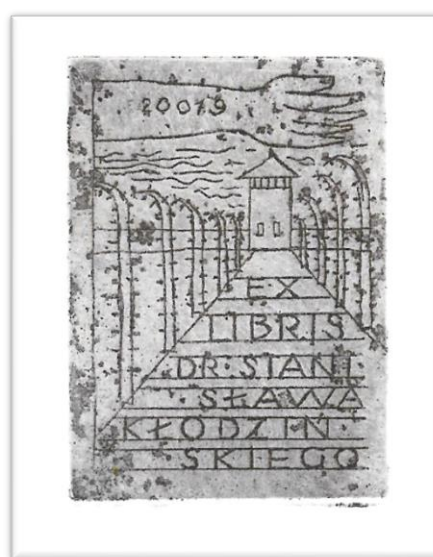
Rudolf Lesicki

Видання польською мовою, але зміст і передмова перекладені тут, у інформаційному бюлетені.

Медичне історичне слово Варшавського медичного університету було засноване з ініціативи Його Величності ректора, професора Марека Кравчика, доктора філософії, доктора медичних наук, доктора філософії, доктора наук ... Тадеуша Цеслевського, сина Тадеуша Цеслевського, Константи Марії Сопецько, Єжи Ярнушкевича, Адама



Wojciech Łuczak



Janusz Benedyktowicz

Млодзяновського, Збігнева Лангнера, Чеслава Боровчика, Кристини Врублевської та багатьох інших. У музеї також зберігаються роботи художників-аматорів, таких як офтальмолог Раймунд Левандовський, хірурги Отакар Маржік та Андрій Кенс, фармацевт Кшиштоф Кмерч та ветеринар Родан Рутков'як.



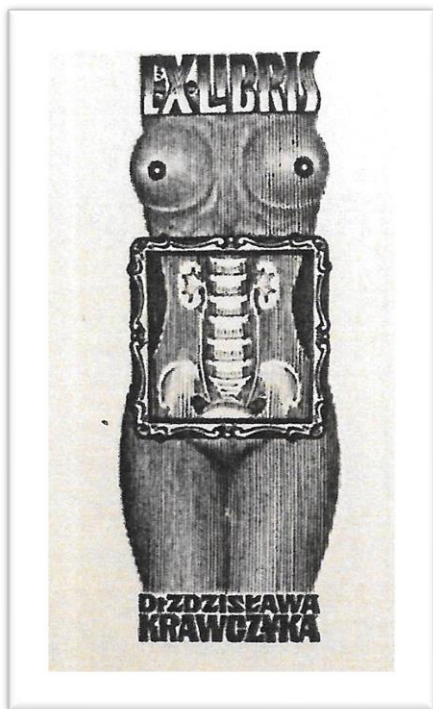
Jan Klukowski



Jan Klukowski

Елібриси – це не лише доказ власності, що вказує на походження книги, важливий символ для бібліотечної справи та геральдики, а також генеалогії. Вони також є цінним історичним джерелом. Досліджуючи екслібриси, можна дізнатися про культуру та інтелектуальні рухи епохи, а також простежити розвиток графічного мистецтва.

Цей каталог є добіркою медичних екслібрисів 20-го століття, створених місцевими художниками. Екслібриси, створені у 20-му столітті, як і ті, що були з по-



Teofil Józwiak



Jan Antoni Gołębiak

передніх епох, відображають характер та пристрасті їхніх власників. Вони також є витворами мистецтва. Екслібриси 20-го століття мають різні форми: геральдичні,

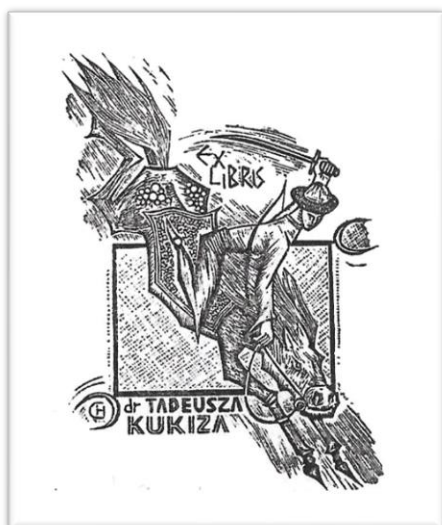


Irena Nowakowska-Acedańska



Henryk Derwisch

алегоричні, символічні та написні. Іноді вони містять сентенції та цитати. Серед авторів екслібрисів є художники свого часу, які у своїх невеликих роботах демонструють художню майстерність.



Henryk Grajek



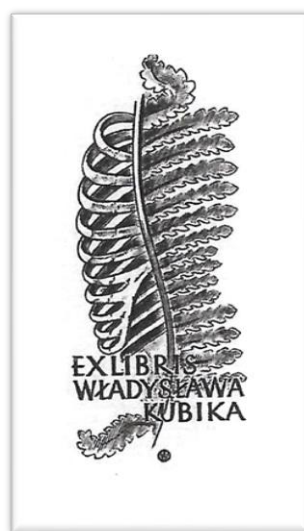
Rajmund Lewandowski

**Экслибрис медицинского характера из собрания Музея истории медицины
Варшавского медицинского университета.**

Моника Климовска: Медицинские экслибрисы из коллекции Музея истории медицины при Варшавском медицинском университете. 200 страниц, 27 x 21 см, мягкая обложка, ISBN 978-83-956550-5-0.

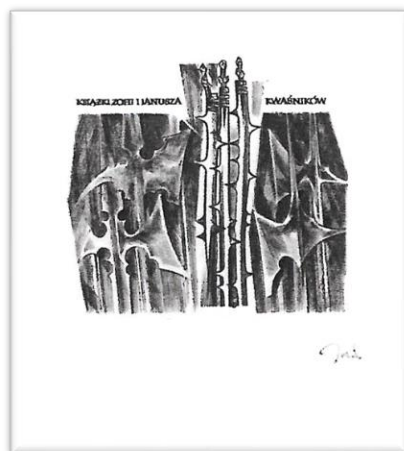


Zofia Wilczek

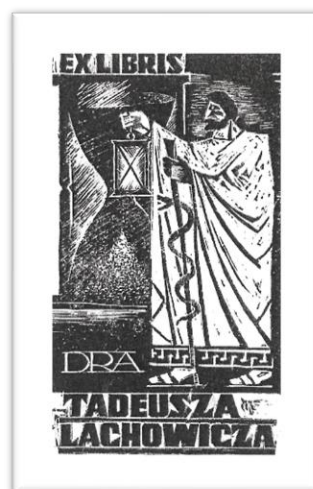


Wojciech Jakubowski

Это стало неожиданностью для многих любителей экслибрисов. Хорошо известно, что многие университеты и другие учреждения обладают коллекциями экслибрисов, часто весьма внушительными, но обычно они хранятся в безопасном месте, хотя и довольно анонимно.

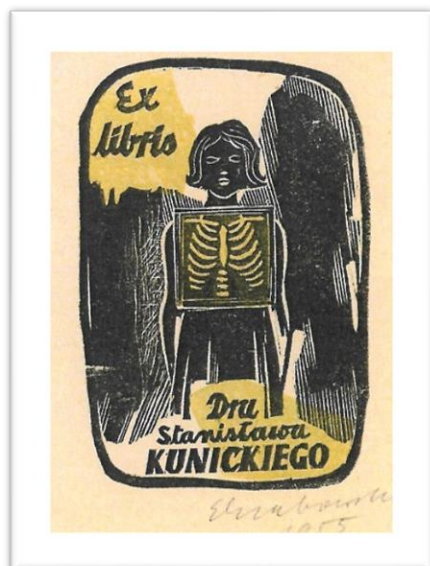


Wojciech Jakubowski

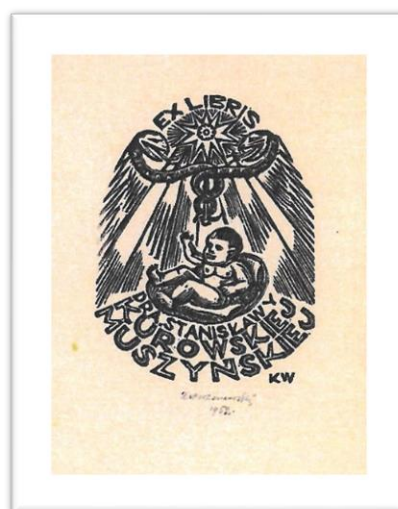


Zygmunt Acedński

Теперь же издание из Варшавы, выпущенное Медицинским университетом ограниченным тиражом всего в 300 экземпляров и не предназначенное для продажи, демонстрирует не менее 275 экслибрисов на 200 страницах, созданных исключительно польскими художниками и любителями. Любителями в том смысле, что это врачи, которые создали эти экслибрисы для себя и других.



Edward Grabowski



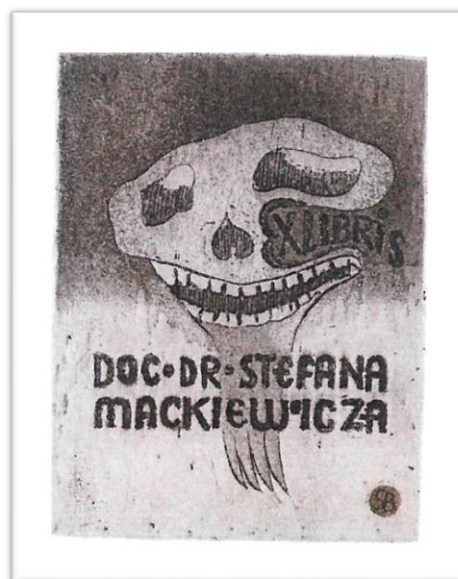
Kazimierz Wiszniewski

Издание на польском языке, но содержание и предисловие переведены здесь, в информационном бюллетене.

Слово истории медицины Варшавского медицинского университета было создано по инициативе Его Величества ректора, профессора Марека Кравчика, PhD, MD, PhD, DSc... Тадеуш Цеслевский, сын Тадеуша Цеслевского, Константин Мария Сопецко,

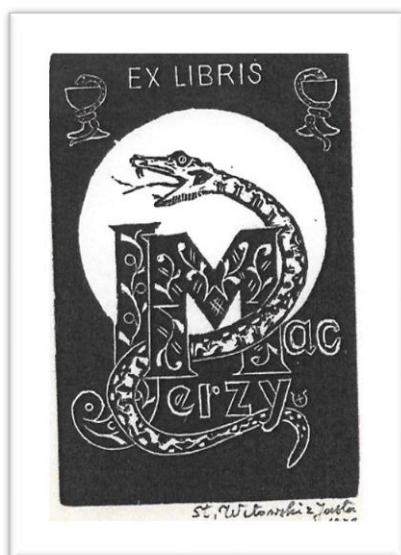


Czesław Idźkiewicz

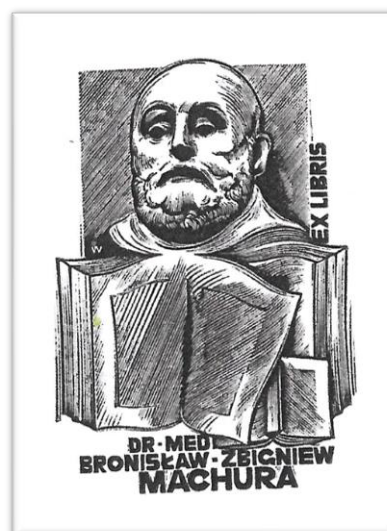


Stanisława Błotnicka-Bandych

Ежи Ярнушкевич, Адам Млодзяновский, Збигнев Лангнер, Чеслав Боровчик, Кристина Врублевская и многие другие. В музее также хранятся работы художников-любителей, таких как офтальмолог Раймунд Левандовский, хирурги Отакар Маржик и Андрей Кенс, фармацевт Кшиштоф Кмерч и ветеринар Родан Рутковяк.

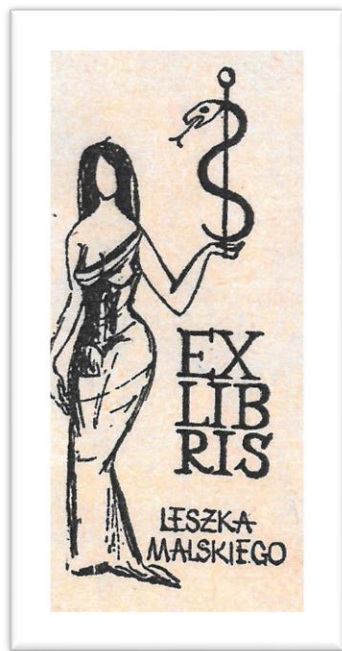


Stanisław Witowski

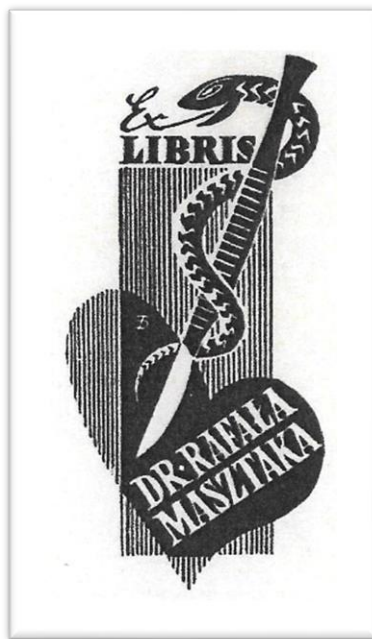


Wojciech Łuczak

Экслибрисы — это не только доказательство права собственности, указывающее на происхождение книги, важный символ библиотечного дела, геральдики и генеалогии. Они также представляют собой ценный исторический источник. Изучая экслибрисы, можно узнать о культуре и интеллектуальных движениях той эпохи, а также проследить развитие графического искусства.



(?) Kraków

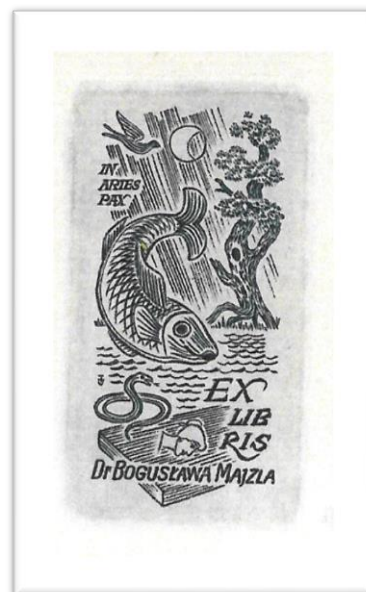


Teofil Józwiak

Этот каталог представляет собой подборку медицинских экслибрисов XX века, созданных местными художниками. Экслибрисы, созданные в XX веке, как и экслибрисы предшествующих эпох, отражают характер и увлечения своих владельцев.



Wojciech Łuczak

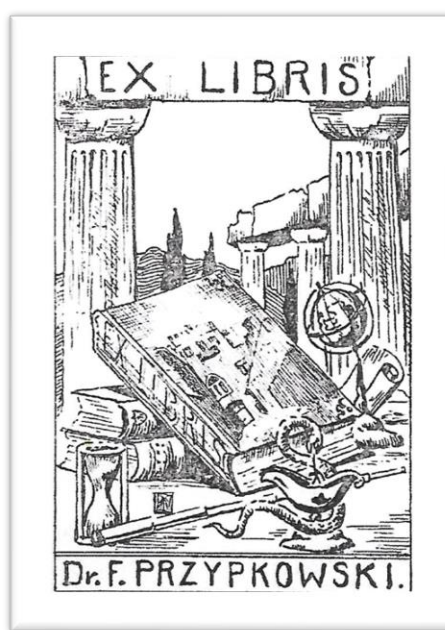


Teofil Józwiak

Они также являются произведениями искусства. Экслибрисы XX века принимают различные формы: геральдические, аллегорические, символические и надписные. Иногда они содержат афоризмы и цитаты. Среди авторов экслибрисов — художники своего времени, которые в своих небольших работах демонстрируют художественное мастерство.



Wojciech Jakubowski



A. (?) Ciosiński

華沙醫科大學醫學史博物館藏醫學藏書票

莫妮卡·克利莫夫斯卡：《華沙醫科大學醫學史博物館藏醫學藏書票》。200頁，27 x 21厘米，平裝本，ISBN 978-83-956550-5-0。

對於許多藏書票愛好者來說，這無疑是個驚喜。眾所周知，許多大學和其他機構都擁有藏書票，而且數量往往相當可觀，但這些藏書票通常都被妥善地保存起來，鮮為人知。

如今，華沙醫科大學出版了一本限量300冊的非賣品書籍，書中收錄了多達275張藏書票，共200頁，全部由波蘭藝術家和業餘愛好者創作。之所以稱之為業餘愛好者，是因為這些藏書票的創作者都是醫生，他們為自己或他人創作了這些藏書票。

該書為波蘭語，但本通訊中提供了目錄和前言的翻譯。

華沙醫科大學醫學史博物館由尊敬的校長馬雷克·克拉夫奇克教授（擁有哲學博士、醫學博士、哲學博士、理學博士學位）倡議建立……塔德烏什·切斯萊夫斯基之子、康斯坦蒂·瑪麗亞·索波奇科、耶日·亞努什凱維奇、亞當·姆巴諾夫賈諾夫斯基、比茲夫涅夫·羅格納、切夫涅夫·羅格納羅夫涅夫·羅格納夫博物館也收藏了業餘藝術家的作品，例如眼科醫生拉伊蒙德·萊萬多夫斯基、外科醫生奧塔卡爾·馬日克和安德烈·肯斯、藥劑師克日什托夫·克什米爾奇以及獸醫羅丹·魯特科維亞克。

藏書票不僅是所有權的證明，還能顯示書籍的來源，也是圖書館學、紋章學和家譜學的重要像徵。它們也是寶貴的歷史資料。透過研究藏書票，人們可以了解當時的文化和思想運動，並追溯平面藝術的發展歷程。

本目錄精選了20世紀由當地藝術家創作的醫學藏書票。20世紀的藏書票，如同以往的藏書票一樣，反映了藏書者的性格和情感。它們本身也是藝術品。20世紀的藏書票形式多元：紋章式、寓言式、象徵式和銘文式。有時，它們也包含格言和引言。藏書票的創作者中不乏當時的藝術家，他們在這些小作品中展現了精湛的藝術造詣。

ワルシャワ医科大学医学史博物館所蔵の医学書の蔵書票

モニカ・クリモフスカ著：ワルシャワ医科大学医学史博物館所蔵の医学蔵書票。200ページ、27×21cm、ペーパーバック、ISBN 978-83-956550-5-0。

蔵書票愛好家にとって驚きの書です。多くの大学やその他の機関が蔵書票コレクションを所蔵していることはよく知られていますが、それらは通常、匿名で保管されています。

今回、ワルシャワ医科大学が限定300部のみで発行した非売品の書籍には、ポーランドの芸術家やアマチュアによって制作された蔵書票が200ページにわたって275点も掲載されています。ここで言うアマチュアとは、医師自身が自分自身や他人のためにこれらの蔵書票を制作した人々のことです。

本書はポーランド語ですが、目次と序文をこのニュースレターに翻訳して掲載しています。

ワルシャワ医科大学の医学史用語は、偉大な学長であるマレク・クラウチク教授、博士号、医学博士、博士号、博士号の主導で設立されました...タデウシュ・チェシレフスキ、タデウシュ・チェシレフスキの息子、コンスタンティ・マリア・ソポッコ、イエジ・ヤルヌシュキエヴィチ、アダム・ムウオジャノフスキ、ズビグニエフラングナー、チェスワフ・ポロブチク、クリスティナ・ヴロブレフスカ、その他多数。この博物館には、眼科医のラジムント・レヴァンドフスキ、外科医のオタカル・マージクとアンドレイ・ケンス、薬剤師のクシシュトフ・クミエルチ、獣医師のローダン・ルトコヴィアクなどのアマチュア芸術家による作品も所蔵されています。

蔵書票は、本の由来を示す所有権の証明であるだけでなく、図書館学、紋章学、系譜学において重要なシンボルでもあります。さらに、貴重な歴史資料でもあります。蔵書票の研究を通して、当時の文化や思想動向を知ることができ、グラフィックアートの発展をたどることも可能です。

このカタログは、地元の芸術家によって制作された20世紀の医学蔵書票を選びすぐったものです。20世紀に制作された蔵書票は、それ以前の時代の蔵書票と同様に、所有者の個性や情熱を反映しています。そして、それ自体が芸術作品でもあります。20世紀の蔵書票は、紋章的、寓意的、象徴的、碑文的など、様々な形式をとっています。格言や引用句が記されているものもあります。蔵書票の作者の中には、当時の芸術家たちがおり、彼らは小さな作品の中に芸術的な技量を示しています。

Ekslibrisy obejmują następujące motywy: Akt, Arka Noego, Architektura, Asklepios, Bazyliżek, Centaur, Chrystus Frasobliwy, Kielich z wężem, Dawid, Herb, Hipokrates, Higiena, Kopernik, Książka, Laska Eskulapa, Literatura, Miasta, Minerwa, Monogram, Muzyka, Odyseusz, Orient, Panaceum, Pejzaż, Portret, Rośliny, Rycerz, Satyr, Syrena, Sztuka, Śmierć, Światło, Promieniowanie, Taniec śmierci, Ukrzyżowanie Chrystusa, Wenus, Symbole zawodowe, Zwierzęta.

Die Exlibris umfassen folgende Motive: Akt, Arche Noah, Architektur, Asklepios/Äskulap, Basilisk, Zentaur, Christus der Schmerzensreiche, Kelch mit Schlange, David, Wappen,

Hippokrates, Hygiene, Kopernikus, Buch, Äskulapstab, Literatur, Städte, Minerva, Monogramm, Musik, Odysseus, Orient, Panacea, Landschaft, Porträt, Pflanzen, Ritter, Satyr, Meerjungfrau, Kunst, Tod, Licht, Strahlend, Totentanz, Kreuzigung Christi, Venus, Berufssymbole, Tiere.

The bookplates include the following motifs: Nude, Noah's Ark, Architecture, Asclepius/Aesculapius, Basilisk, Centaur, Christ the Sorrowful, Chalice with Snake, David, Coat of Arms, Hippocrates, Hygiene, Copernicus, Book, Rod of Asclepius, Literature, Cities, Minerva, Monogram, Music, Odysseus, Orient, Panacea, Landscape, Portrait, Plants, Knight, Satyr, Mermaid, Art, Death, Light, Radiant, Dance of Death, Crucifixion of Christ, Venus, Professional Symbols, Animals.

Les ex-libris comprennent les motifs suivants : nu, arche de Noé, architecture, Asclépios, basilic, centaure, Christ douloureux, calice avec serpent, David, armoiries, Hippocrate, hygiène, Copernic, livre, bâton d'Asclépios, littérature, villes, Minerve, monogramme, musique, Ulysse, Orient, panacée, paysage, portrait, plantes, chevalier, satyre, sirène, art, mort, lumière, radieux, danse macabre, crucifixion du Christ, Vénus, symboles professionnels, animaux.

Gli ex libris includono i seguenti motivi: Nudo, Arca di Noè, Architettura, Asclepio/Esculapio, Basilisco, Centauro, Cristo Addolorato, Calice con Serpente, Davide, Stemma, Ippocrate, Igiene, Copernico, Libro, Bastone di Asclepio, Letteratura, Città, Minerva, Monogramma, Musica, Ulisse, Oriente, Panacea, Paesaggio, Ritratto, Piante, Cavaliere, Satiro, Sirena, Arte, Morte, Luce, Radioso, Danza della Morte, Crocifissione di Cristo, Venere, Simboli professionali, Animali.

Los ex libris incluyen los siguientes motivos: Desnudo, Arca de Noé, Arquitectura, Asclepio/Esculapio, Basilisco, Centauro, Cristo Doloroso, Cáliz con Serpiente, David, Escudo de Armas, Hipócrates, Higiene, Copérnico, Libro, Vara de Asclepio, Literatura, Ciudades, Minerva, Monograma, Música, Odiseo, Oriente, Panacea, Paisaje, Retrato, Plantas, Caballero, Sátiro, Sirena, Arte, Muerte, Luz, Radiante, Danza de la Muerte, Crucifixión de Cristo, Venus, Símbolos Profesionales, Animales.

Екслібриси включають такі мотиви: оголена, Ноїв ковчег, Архітектура, Асклепій/Ескулап, Василиск, Кентавр, Христос Скорботний, Чаша зі змією, Давид, Герб, Гіппократ, Гігієна, Коперник, Книга, Жезл Асклепія, Література, Міста, Мінерва, Монограма, Музика, Одісей, Схід, Панацея, Пейзаж, Портрет, Рослини, Лицар, Сатир, Русалка, Мистецтво, Смерть, Світло, Сяйво, Танець смерті, Розп'яття Христа, Венера, Професійні символи, Тварини.

Экслибрисы включают следующие мотивы: Обнаженная натура, Ноев ковчег, Архитектура, Асклепий/Эскулап, Василиск, Кентавр, Христос Скорбящий, Чаша со

змеей, Давид, Герб, Гиппократ, Гигиена, Коперник, Книга, Жезл Асклепия, Литература, Города, Минерва, Монограмма, Музыка, Одиссей, Восток, Панацея, Пейзаж, Портрет, Растения, Рыцарь, Сатир, Русалка, Искусство, Смерть, Свет, Сияние, Танец смерти, Распятие Христа, Венера, Профессиональные символы, Животные.

藏書票包含以下圖案：裸體、諾亞方舟、建築、阿斯克勒庇俄斯/阿斯克勒庇俄斯、蛇怪、半人馬、悲傷的基督、帶蛇的聖杯、大衛、紋章、希波克拉底、衛生、哥白尼、書籍、阿斯克勒庇俄斯之杖、文學、城市、密涅瓦、字母組合、音樂、奧德修斯、東方、萬靈藥、風景、肖像、植物、騎士、薩提爾、美人魚、藝術、死亡、光、光芒四射、死亡之舞、基督受難、維納斯、職業符號、動物。

蔵書票には、裸体、ノアの箱舟、建築、アスクレピオス、バジリスク、ケンタウロス、悲しみのキリスト、蛇のついた聖杯、ダビデ、紋章、ヒポクラテス、衛生、コペルニクス、本、アスクレピオスの杖、文学、都市、ミネルヴァ、モノグラム、音楽、オデュッセウス、東洋、万能薬、風景、肖像、植物、騎士、サテュロス、人魚、芸術、死、光、輝かしい、死の舞踏、キリストの磔刑、ヴィーナス、職業上のシンボル、動物などのモチーフが含まれています。





Mariana Myroshnychenko



Ukraine for ever



Worldwide! – also Gaza



Fecit Stanislav Hlinovsky, CZ, 1972

FISAE Newsletter

© Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn, ☎ +45 2178 8992 ▪ E-mail: klaus@roedel.dk